|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Philemon |  |
| 1 Paul, a prisoner of Jesus Christ, and Timothy, our brother, unto Philemon, our dearly beloved and fellow laborer, | 1 Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm), δέσμιος [(a prisoner)](http://biblehub.com/greek/1198.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Τιμόθεος [(Timothy)](http://biblehub.com/greek/5095.htm), ὁ [(*our*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφὸς [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm), Φιλήμονι [(To Philemon)](http://biblehub.com/greek/5371.htm), τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητῷ [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεργῷ [(fellow worker)](http://biblehub.com/greek/4904.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 1 Paul, a prisoner of Jesus Christ, and Timothy our brother, unto Philemon our dearly beloved, and fellow laborer, |
| 2 And to our beloved Apphia, and Archippus, our fellow soldier, and to the church in thy house: | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἀπφίᾳ [(to Apphia)](http://biblehub.com/greek/682.htm) τῇ [(our)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφῇ [(sister)](http://biblehub.com/greek/79.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἀρχίππῳ [(to Archippus)](http://biblehub.com/greek/751.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συστρατιώτῃ [(fellow soldier)](http://biblehub.com/greek/4961.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατ’ [(at)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) οἶκόν [(*the* house)](http://biblehub.com/greek/3624.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐκκλησίᾳ [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm): | 2 And to our beloved Apphia, and Archippus our fellow soldier, and to the church in thy house: |
| 3 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. | 3 Χάρις [(Grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Πατρὸς [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Κυρίου [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 3 Grace to you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ. |
| 4 I thank my God, making mention of thee always in my prayers, | 4 Εὐχαριστῶ [(I thank)](http://biblehub.com/greek/2168.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πάντοτε [(always)](http://biblehub.com/greek/3842.htm), μνείαν [(mention)](http://biblehub.com/greek/3417.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ποιούμενος [(making)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσευχῶν [(prayers)](http://biblehub.com/greek/4335.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 4 I thank my God, making mention of thee always in my prayers, |
| 5 Hearing of thy love and faith, which thou hast toward the Lord Jesus and toward all saints, | 5 ἀκούων [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm) σου [(of your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ἣν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔχεις [(you have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίους [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 5 Hearing of thy love and faith, which thou hast toward the Lord Jesus, and toward all saints; |
| 6 That the communication of thy faith may become effectual by the acknowledging of every good thing which is in you in Christ Jesus. | 6 ὅπως [(so that)](http://biblehub.com/greek/3704.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοινωνία [(fellowship)](http://biblehub.com/greek/2842.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστεώς [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐνεργὴς [(effective)](http://biblehub.com/greek/1756.htm) γένηται [(might become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιγνώσει [(*the* acknowledgment)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) παντὸς [(of every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀγαθοῦ [(good *thing*)](http://biblehub.com/greek/18.htm) τοῦ [(that *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Χριστόν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 6 That the communication of thy faith may become effectual by the acknowledging of every good thing which is in you in Christ Jesus. |
| 7 For we have great joy and consolation in thy love because the bowels of the saints are refreshed by thee, brother. | 7 χαρὰν [(Joy)](http://biblehub.com/greek/5479.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πολλὴν [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἔσχον [(I have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παράκλησιν [(encouragement)](http://biblehub.com/greek/3874.htm) ἐπὶ [(by occasion of)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπλάγχνα [(hearts)](http://biblehub.com/greek/4698.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἀναπέπαυται [(have been refreshed)](http://biblehub.com/greek/373.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀδελφέ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm). | 7 For we have great joy and consolation in thy love, because the bowels of the saints are refreshed by thee, brother. |
| 8 Wherefore, though I might be much bold in Christ to enjoin thee that which is convenient, | 8 Διό [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) πολλὴν [(much)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) παρρησίαν [(boldness)](http://biblehub.com/greek/3954.htm) ἔχων [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm), ἐπιτάσσειν [(to order)](http://biblehub.com/greek/2004.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὸ [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνῆκον [(befitting)](http://biblehub.com/greek/433.htm), | 8 Wherefore, though I might be much bold in Christ to enjoin thee that which is convenient, |
| 9 Yet for love's sake I rather beseech thee, being such a one as Paul, the aged, and now also a prisoner of Jesus Christ. | 9 διὰ [(for the sake of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm), μᾶλλον [(rather)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) παρακαλῶ [(I exhort *you*)](http://biblehub.com/greek/3870.htm), τοιοῦτος [(such a one)](http://biblehub.com/greek/5108.htm) ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm) πρεσβύτης [(aged)](http://biblehub.com/greek/4246.htm), νυνὶ [(now)](http://biblehub.com/greek/3570.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δέσμιος [(a prisoner)](http://biblehub.com/greek/1198.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 9 Yet for love's sake I rather beseech thee, being such a one as Paul the aged, and now also a prisoner of Jesus Christ. |
| 10 I beseech thee for my son Onesimus, whom I have begotten in my bonds, | 10 Παρακαλῶ [(I exhort)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμοῦ [(my)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) τέκνου [(child)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγέννησα [(I have begotten)](http://biblehub.com/greek/1080.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεσμοῖς [(chains)](http://biblehub.com/greek/1199.htm), Ὀνήσιμον [(Onesimus)](http://biblehub.com/greek/3682.htm), | 10 I beseech thee for my son Onesimus, whom I have begotten in my bonds: |
| 11 Which in time past was to thee unprofitable, but now profitable to thee and to me, | 11 τόν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτέ [(once)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἄχρηστον [(useless)](http://biblehub.com/greek/890.htm), νυνὶ [(now)](http://biblehub.com/greek/3570.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σοὶ [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐμοὶ [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εὔχρηστον [(useful)](http://biblehub.com/greek/2173.htm), | 11 Which in time past was to thee unprofitable, but now profitable to thee and to me: |
| 12 Whom I have sent again; thou, therefore, receive him, that is, mine own bowels, | 12 ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀνέπεμψά [(I have sent back)](http://biblehub.com/greek/375.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) αὐτόν [(in person)](http://biblehub.com/greek/846.htm) — τοῦτ’ [(he who)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἔστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμὰ [(my)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) σπλάγχνα [(very heart)](http://biblehub.com/greek/4698.htm) — | 12 Whom I have sent again: thou therefore receive him, that is, mine own bowels: |
| 13 Whom I would have retained with me, that in thy stead he might have ministered unto me in the bonds of the gospel; | 13 ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐβουλόμην [(was wishing)](http://biblehub.com/greek/1014.htm) πρὸς [(with)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ἐμαυτὸν [(myself)](http://biblehub.com/greek/1683.htm) κατέχειν [(to keep)](http://biblehub.com/greek/2722.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὑπὲρ [(on behalf of)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) σοῦ [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μοι [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) διακονῇ [(he might serve)](http://biblehub.com/greek/1247.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δεσμοῖς [(chains)](http://biblehub.com/greek/1199.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐαγγελίου [(gospel)](http://biblehub.com/greek/2098.htm). | 13 Whom I would have retained with me, that in thy stead he might have ministered unto me in the bonds of the gospel: |
| 14 But without thy mind would I do nothing, that thy benefit should not be as it were of necessity, but willingly. | 14 Χωρὶς [(Apart from)](http://biblehub.com/greek/5565.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῆς [(your)](http://biblehub.com/greek/4674.htm) γνώμης [(consent)](http://biblehub.com/greek/1106.htm), οὐδὲν [(nothing)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) ἠθέλησα [(I wished)](http://biblehub.com/greek/2309.htm) ποιῆσαι [(to do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἀνάγκην [(necessity)](http://biblehub.com/greek/318.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθόν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ᾖ [(may be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἑκούσιον [(willingness)](http://biblehub.com/greek/1595.htm). | 14 But without thy mind would I do nothing; that thy benefit should not be as it were of necessity, but willingly. |
| 15 For perhaps he, therefore, departed for a season, that thou shouldest receive him for ever, | 15 τάχα [(Perhaps)](http://biblehub.com/greek/5029.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐχωρίσθη [(he was separated *from you*)](http://biblehub.com/greek/5563.htm) πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὥραν [(a time)](http://biblehub.com/greek/5610.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) αἰώνιον [(eternally)](http://biblehub.com/greek/166.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπέχῃς [(you might possess)](http://biblehub.com/greek/568.htm), | 15 For perhaps he therefore departed for a season, that thou shouldest receive him for ever; |
| 16 Not now as a servant, but above a servant, a brother beloved, specially to me--but how much more unto thee, both in the flesh and in the Lord? | 16 οὐκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) δοῦλον [(a slave)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὑπὲρ [(above)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) δοῦλον [(a slave)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ἀδελφὸν [(a brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) ἀγαπητόν [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), μάλιστα [(especially)](http://biblehub.com/greek/3122.htm) ἐμοί [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), πόσῳ [(how much)](http://biblehub.com/greek/4214.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) μᾶλλον [(more)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) σοὶ [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σαρκὶ [(*the* flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 16 Not now as a servant, but above a servant, a brother beloved, specially to me, but how much more unto thee, both in the flesh, and in the Lord? |
| 17 If thou count me, therefore, a partner, receive him as myself. | 17 Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἔχεις [(you consider)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) κοινωνόν [(a partner)](http://biblehub.com/greek/2844.htm), προσλαβοῦ [(receive)](http://biblehub.com/greek/4355.htm) αὐτὸν [(him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἐμέ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 17 If thou count me therefore a partner, receive him as myself. |
| 18 If he hath wronged thee or oweth thee aught, put that on mine account. | 18 εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τι [(in any way)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἠδίκησέν [(he has wronged)](http://biblehub.com/greek/91.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ὀφείλει [(he owes *you*)](http://biblehub.com/greek/3784.htm), τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐμοὶ [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐλλόγα [(charge)](http://biblehub.com/greek/1677.htm). | 18 If he hath wronged thee, or oweth thee aught, put that on mine account; |
| 19 I, Paul, have written it with mine own hand; I will repay it; albeit I do not say to thee how thou owest unto me even thine own self besides. | 19 ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm) ἔγραψα [(did write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) τῇ [(with)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμῇ [(my own)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) χειρί [(hand)](http://biblehub.com/greek/5495.htm). ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀποτίσω [(will repay *it*)](http://biblehub.com/greek/661.htm); ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) λέγω [(I may say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σεαυτόν [(yourself)](http://biblehub.com/greek/4572.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) προσοφείλεις [(you owe also)](http://biblehub.com/greek/4359.htm). | 19 I Paul have written it with mine own hand, I will repay it: albeit I do not say to thee how thou owest unto me even thine own self besides. |
| 20 Yea, brother, let me have joy of thee in the Lord; refresh my bowels in the Lord. | 20 Ναί [(Yes)](http://biblehub.com/greek/3483.htm), ἀδελφέ [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm), ἐγώ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) σου [(from you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὀναίμην [(may have profit)](http://biblehub.com/greek/3685.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). ἀνάπαυσόν [(Refresh)](http://biblehub.com/greek/373.htm) μου [(my)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σπλάγχνα [(heart)](http://biblehub.com/greek/4698.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 20 Yea, brother, let me have joy of thee in the Lord: refresh my bowels in the Lord. |
| 21 Having confidence in thy obedience, I wrote unto thee, knowing that thou wilt also do more than I say. | 21 Πεποιθὼς [(Being persuaded of)](http://biblehub.com/greek/3982.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπακοῇ [(obedience)](http://biblehub.com/greek/5218.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἔγραψά [(I write)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) σοι [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), εἰδὼς [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπὲρ [(above)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ἃ [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), ποιήσεις [(you will do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). | 21 Having confidence in thy obedience I wrote unto thee, knowing that thou wilt also do more than I say. |
| 22 But withal prepare me also a lodging; for I trust that through your prayers I shall be given unto you. | 22 Ἅμα [(At the same time)](http://biblehub.com/greek/260.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἑτοίμαζέ [(prepare)](http://biblehub.com/greek/2090.htm) μοι [(for me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ξενίαν [(a lodging)](http://biblehub.com/greek/3578.htm); ἐλπίζω [(I hope)](http://biblehub.com/greek/1679.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσευχῶν [(prayers)](http://biblehub.com/greek/4335.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), χαρισθήσομαι [(I will be granted)](http://biblehub.com/greek/5483.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 22 But withal prepare me also a lodging: for I trust that through your prayers I shall be given unto you. |
| 23 There salute thee Epaphras, my fellow prisoner in Christ Jesus; | 23 Ἀσπάζεταί [(Greets)](http://biblehub.com/greek/782.htm) σε [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) Ἐπαφρᾶς [(Epaphras)](http://biblehub.com/greek/1889.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συναιχμάλωτός [(fellow prisoner)](http://biblehub.com/greek/4869.htm) μου [(my)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), | 23 There salute thee Epaphras, my fellow prisoner in Christ Jesus; |
| 24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas, my fellow laborers. | 24 Μᾶρκος [(*as do* Mark)](http://biblehub.com/greek/3138.htm), Ἀρίσταρχος [(Aristarchus)](http://biblehub.com/greek/708.htm), Δημᾶς [(Demas)](http://biblehub.com/greek/1214.htm), Λουκᾶς [(*and* Luke)](http://biblehub.com/greek/3065.htm), οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνεργοί [(fellow workers)](http://biblehub.com/greek/4904.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas, my fellow laborers. |
| 25 The grace of our Lord Jesus Christ be with **you**. Amen. | 25 Ἡ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάρις [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) μετὰ [(*be* with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματος [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 25 The grace of our Lord Jesus Christ be with **your spirit**. Amen. |